

١٧٩ - ١٧٤



الجريدة الرسمية

الجمهورية العربية السورية

حمان: الخميس في ٦ جمادى الأولى سنة ١٣٦٤ الموافق ١٩ نيسان سنة ١٩٤٥ - العدد ٨٢١ -

عدد ممتاز

صفحة

١٧٠

ميثاق جامعة الدول العربية ووثيقة إرأامه



يملأ أن ميثاق جامعة الدول العربية الموقع عليه في مدينة القاهرة بتاريخ ٨ ربيع الثاني سنة ١٣٦٤ و ٢٢ آذار سنة ١٩٤٥ قد أبرم من لدن حضرة صاحب السمو الملكي أمير البلاد المظلم ويشرفنا على نص الميثاق مع وثيقة الإبرام :

١٩٤٥/٤/١٦

رئيس الوزراء

سمير الرفاعي

بمختبر عبر القوم من الحسين أمير شرق الاردن

(عبر القوم من الحسين)

استناداً إلى الفقرة الثانية من المادة ١٩٥، من القانون الاساسي،

لما كان قد عقد بيننا وبين اصحاب الجلالة والفضيلة ملك مصر ورئيس الجمهورية السورية وملك العراق وملك المملكة العربية السعودية ورئيس الجمهورية اللبنانية وملك اليمن ميثاق جامعة الدول العربية ووقع عليه في القاهرة بتاريخ ٨ ربيع الثاني سنة ١٣٦٤ و ٢٢ آذار سنة ١٩٤٥ بالنيابة عنا من قبل ممتدنيا صاحب الفضيلة رئيس الوزراء سمير باشا الرفاعي وممالي وزير الداخلية سعيد باشا المفتي وصاحب العزة سليمان بك النابلسي سكرتير رئاسة الوزراء ومن قبل المتمدنين المفوضين من لدن اصحاب الجلالة والفضيلة الملوك والرؤساء المشار اليهم الذين فوضوا في حينه لهذا الغرض كل من قبل الفريق الذي اعتمده ، وهذا نص الميثاق بحرفيته :

مادة ١ - تتألف جامعة الدول العربية من الدول العربية المستقلة الواقعة على هذا الميثاق .
ولسلك دولة عربية مستقلة الحق في ان تنضم الى الجامعة ، فاذا رغبت في الانضمام قدمت طلباً بذلك يودع لدى الامانة العامة الدائمة ويعرض على المجلس في اول اجتماع يعقد بعد تقديم الطلب .

مادة ٢ - الغرض من الجامعة توثيق الصلات بين الدول المشتركة فيها وتسقيط خططها السياسية تحقيقاً لتعاون بينها وصيانة لاستقلالها وسيادتها والنظر بصفة عامة في شؤون البلاد العربية ومصالحها .
كذلك من اغراضها تعاون الدول المشتركة فيها تعاوناً وثيقاً بحسب نظم كل دولة منها واحوالها في الشؤون الآتية :

- الشؤون الاقتصادية والمالية ويدخل في ذلك التبادل التجاري والجارك والملة وامور الزراعة والصناعة .
- شؤون المواصلات ويدخل في ذلك السكك الحديدية والطرق والطيران والملاحة والبرق والبريد .
- شؤون الثقافة .
- شؤون الجنسية والهجرة والتأثيرات وتنفيذ الاحكام وتسلم الجرمين .
- الشؤون الاجتماعية .
- الشؤون الصحية .

مادة ٣ - يكون للجامعة مجلس يتألف من ممثلي الدول المشتركة في الجامعة ، ويكون لكل منها صوت واحد مهما يكن عدد ممثليها .

وتكون مهمته القيام على تحقيق اغراض الجامعة ومراعاة تنفيذ ما تبرمه الدول المشتركة فيها من اتفاقات في الشؤون المشار اليها في المادة السابقة وفي غيرها .
ويدخل في مهمة المجلس كذلك تقرير وسائل التعاون مع الهيئات الدولية التي قد تنشأ في المستقبل لكفالة الامن والسلام وتنظيم العلاقات الاقتصادية والاجتماعية .

مادة ٤ - تؤلف لكل من الشؤون المبينة في المادة الثانية لجنة خاصة تمثل فيها الدول المشتركة في الجامعة وتتمثل هذه اللجان وضع قواعد التعاون ومداه وصياغتها في شكل مشروعات اتفاقات تعرض على المجلس للنظر فيها تمهيداً لمرضاها على الدول المذكورة .
ويجوز ان يشارك في اللجان المتقدم ذكرها اعضاء يمثلون البلاد العربية الاخرى . ويحدد المجلس الاحوال التي يجوز فيها اشتراك اولئك الممثلين وقواعد التمثيل .

مادة ٥ - لا يجوز للاتجاه الى القوة لفض المنازعات بين دولتين او اكثر من دول الجامعة . فاذا نشب بينها خلاف لا يتعلق باستقلال الدولة او سيادتها او سلامة اراضيها ولجأ المتنازعون الى المجلس لفض هذا الخلاف كان قراره عندئذ نافذاً ومازماً .

وفي هذه الحالة لا يكون للدول التي وقع بينها الخلاف الاشتراك في مداولات المجلس وقراراته .
ويتوسط المجلس في الخلاف الذي يخشى منه وقوع حرب بين دولة من دول الجامعة وبين اية دولة اخرى من دول الجامعة او غيرها للتوفيق بينها .
وتصدر قرارات التحكيم والقرارات الخاصة بالتوسط باغلبية الارباء .

مادة ٦ - اذا وقع اعتداء من دولة على دولة من اعضاء الجامعة او خشي وقوعه فللدولة المتدنى عليها او المهددة بالاعتداء ان تطلب دعوة المجلس للانتقاد فوراً .
ويقرر المجلس التدابير اللازمة لدفع هذا الاعتداء ويصدر القرار بالاجماع فلذا كان الاعتداء على احدي دول الجامعة لا يدخل في حساب الاجماع رأي الدولة المتدنية .
واذا وقع الاعتداء بحيث يجعل حكومة الدولة المتدنى عليها عاجزة عن الاتصال بالمجلس فتمثل تلك الدولة فيه ان يطلب انتقاده للجنة المبينة في الفقرة السابقة ، واذا تمرد على الممثل الاتصال بمجلس الجامعة حتى لاية دولة من اعضائها ان تطلب انتقاده .

مادة ٧ - ما يقرره المجلس بالاجماع يكون مازماً لجميع الدول المشتركة في الجامعة ، وما يقرره المجلس بالاكثرية يكون مازماً لمن قبله .
وفي الحالتين تنفذ قرارات المجلس في كل دولة وفقاً لنظمها الاساسية .

مادة ٨ - يحترم كل دولة من الدول المشتركة في الجامعة نظام الحكم القائم في دول الجامعة الاخرى وتعتبره حقاً من حقوق تلك الدول وتتعهد بان لا تقوم بعمل يرمي الى تغيير ذلك النظام فيها .

مادة ٩ - لدول الجامعة العربية الرضا فيها فيما يتعاون اوثق وروابط اقوى مما نص عليه هذا الميثاق ان تنفذ فيها من الاتفاقات ما تشاء لتحقيق هذه الاغراض .
والمساهمات والاتفاقات التي سبق ان عقدتها او التي تعقدتها فيما بعد دولة من دول الجامعة مع اية دولة اخرى لاتنظم ولا تحيد الاعضاء الاخرين .

هكذا من امير شرق

مادة ١٠ - تكون القاهرة المقر الدائم لجامعة الدول العربية ، وللمجلس الجامعة أن يجتمع في أي مكان آخر يمينه .

مادة ١١ - يتم عقد مجلس الجامعة انعقاداً عادياً مرتين في العام في كل من شهري مارس واكتوبر . ويتم عقد بصفة غير عادية كلما دعت الحاجة الى ذلك بناء على طلب دولتين من دول الجامعة .

مادة ١٢ - يكون للجامعة امانة عامة دائمة تتألف من امين عام وامناء مساعدين وعدد كاف من الموظفين . ويدين مجلس الجامعة باكثرية ثلثي دول الجامعة الامين العام . وبين الامين العام بموافقة المجلس الامناء المساعدين والموظفين الرئيسيين في الجامعة .

ويضع مجلس الجامعة نظاماً داخلياً لأعمال الامانة العامة وشؤون الموظفين . ويكون الامين العام في درجة سفير وامناء المساعدين في درجة وزراء مفوضين . وبين في ملحق لهذا الميثاق اول امين عام للجامعة .

مادة ١٣ - يمد الامين العام مشروع ميزانية الجامعة ويعرضه على المجلس للموافقة عليه قبل بدء كل سنة مالية . ويحدد المجلس نصيب كل دولة من دول الجامعة في النفقات ويجوز ان يمدد النظر فيه عند الاقتضاء .

مادة ١٤ - يتمتع اعضاء مجلس الجامعة واطباء لجانها وموظفوها الذين ينص عليهم في النظام الداخلي بالامتيازات والحصانة الدبلوماسية اثناء قيامهم بعملياتهم . وتكون مصونة حرية الميالي التي تشغلها هيئات الجامعة .

مادة ١٥ - يتم عقد المجلس للمرة الاولى بدعوة من رئيس الحكومة المصرية وبعد ذلك بدعوة من الامين العام . ويتناوب ممثلو دول الجامعة رئاسة المجلس في كل انعقاد عادي .

مادة ١٦ - فيما عدا الاحوال المنصوص عليها في هذا الميثاق يحكمني بأغلبية الآراء لاتخاذ المجلس قرارات نافذة في الشؤون الآتية :

أ - شؤون الموظفين .

ب - اقرار ميزانية الجامعة .

ج - وضع نظام داخلي لكل من المجلس واللجان والامانة العامة .

د - تقرير فض ادوار الاجتماع .

مادة ١٧ - تودع الدول المشتركة في الجامعة الامانة العامة نسخاً من جميع الماهدات والاتفاقات التي عقدها او تقدها مع أي دولة أخرى من دول الجامعة او غيرها .

مادة ١٨ - اذا رأت إحدى دول الجامعة ان تنسحب منها الميثاق المجلس عليها على الانسحاب قبل تنفيذه بسنة . وللمجلس الجامعة ان يبتدأ دولة لا تقوم بواجبات هذا الميثاق منفصلة عن الجامعة . وذلك بقرار يصدره اجماع الدول عند التذلل المشار اليها .

مادة ١٩ - يجوز بموافقة ثلثي دول الجامعة تعديل هذا الميثاق وعلى الخصوص لجعل الروابط بينها اشد واثق ولانشاء محكمة عدل عربية ولتنظيم صلات الجامعة بالميثاق الدولية التي قد تنشأ في المستقبل لكفالة الأمن والسلام ولا يبت في التعديل الا في دور الانعقاد التالي للدور الذي يقدم فيه الطلب . ولا ينفذ الا في دور الانعقاد التالي ان تضمنت عقد تنظيم دولي للتقيد بالحكم المادة السابقة .

مادة ٢٠ - يصدق على هذا الميثاق وملاحقه وفقاً للنظام الاساسية المرعية في كل من الدول المتعاقدة . وتودع وثائق التصديق لدى الامانة العامة ويصبح الميثاق نافذاً قبل من صدق عليه بعد انقضاء خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام الامين العام وثائق التصديق من اربع دول .

ملحق خاص بفلسطين

منذ نهاية الحرب العظمى الماضية ، سقطت عن البلاد العربية المسلمة من الدولة العثمانية ، ومنها فلسطين ، ولاية تلك الدولة ، واصبحت مستقلة بنفسها ، غير تابعة لأي دولة أخرى ، واعلنت معاهدة لوزان ان امرها لاصحاب الشأن فيها ، واذا لم تكن قد مكنت من تولي امورها فان ميثاق المعصية في سنة ١٩١٩ لم يقرر النظام الذي وضع لها الا على اساس الاعتراف باستقلالها . فوجودها واستقلالها الدولي من الناحية الشرعية امر لا شك فيه ، كما انه لا شك في استقلال البلاد العربية الاخرى . واذا كانت المظاهر الخارجية لذلك الاستقلال ظلت محجوبة لاسباب قاهرة ، فلا يسوغ ان يكون ذلك حالاً دون اشتراكها في اعمال مجلس الجامعة .

ولذلك ترى الدول الموقمة على ميثاق الجامعة العربية انه نظراً لظروف فلسطين الخاصة والى ان يتمتع هذا القطر بممارسة استقلاله فعلا يتولى مجلس الجامعة امر اختيار مندوب عربي من فلسطين للاشتراك في اعماله .

ملحق خاص بالتعاون مع البلاد العربية

غير المشتركة في مجلس الجامعة

نظراً لان الدول المشتركة في الجامعة ستبشر في مجلسها وفي لجانها شؤوناً يعود خيرها واثرها على العالم العربي كله ولان امالي البلاد العربية غير المشتركة في المجلس ينبغي له ان يراها وان يعمل على تحقيقها .

فان الدول الموقمة على ميثاق الجامعة العربية ينبغي بوجه خاص ان توصي مجلس الجامعة ، عند النظر في اشراك تلك البلاد في اللجان المشار اليها في الميثاق ، بان يذهب في التعاون معها الى ابدى مدى مستطاع ، وفيما عدى ذلك ، بالآ يدخر جهداً لتعرف حاجتها وتقيم امانتها وآمالها ، وبان يعمل بعد ذلك على صلاح احوالها وتأمين مستقبلها بكل ما تهوؤ الوسائل السياسية من اسباب .

ملحق خاص بتعيين الامين العام للجامعة

اتفقت الدول الموقمة على هذا الميثاق على تعيين سعادة عبدالرحمن عزام بك أميناً عاماً لجامعة الدول العربية . ويكون تعيينه لمدة سنتين ، ويجوز لمجلس الجامعة فيما بعد النظام المستقبل للامانة العامة .

هكذا من المأهول